

Manfred Trojahn

Musique

Trois chansons de Claude Debussy
pour soprano, douze instruments à vent et contrebasse
Instrumentation: Manfred Trojahn (2012)

1. Clair de lune (Paul Verlaine)
2. Musique (Paul Bourget)
3. Paysage sentimental (Paul Bourget)

Partitur



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 11109

Im Auftrag der Internationalen Stiftung Mozarteum, Salzburg

BESETZUNG

2 Oboen
2 Klarinetten in B
2 Bassetthörner in F
4 Hörner in F
2 Fagotte
1 Kontrabass

Die Partitur ist in C notiert.

INHALT

Clair de lune (Paul Verlaine) – Seite 1
Musique (Paul Bourget) – Seite 7
Paysage sentimental (Paul Bourget) – Seite 13

Aufführungsdauer: ca. 10 Minuten

Das Aufführungsmaterial ist leihweise erhältlich (BA 11109).

© 2012 by Bärenreiter Verlag AG Basel
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Musique

Trois chansons pour soprano, douze instruments à vent et contrebasse

1. Clair de Lune

(Paul Verlaine)

Claude Debussy

Instrumentation: Manfred Trojahn, 2012

Andantino

Musical score for measures 1-6. The score includes parts for 2 Oboen, 2 Klarinetten, 2 Bassethörner, Sopran, Horn in F 1,3, Horn in F 2,4, 2 Fagotte, and Kontrabass. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8. Dynamics include *p* (piano) and *con sord.* (con sordina). Performance instructions include *1. cuivré*, *2.*, and *pizz.* (pizzicato).

Musical score for measures 7-12. The score includes parts for Ob., Kl., B. Hn., S., Hn. 1,3, Hn. 2,4, Fg., and Kb. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/8. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) and *p* (piano). Performance instructions include *1.*, *2. cuivré*, *1.*, *arco*, and *pizz.* (pizzicato). The vocal line (S.) has the lyrics: "Votre âme est".

14

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

un pa - y - sa - ge choi - si Que vont charmant masques et ber-ga-mas-ques

(1.)

p

(1.)

2. *cuivré*

p

1.

21

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

Jouant du luth et dansant et qua - si Tris - tes sous leurs dé-gui-se - ments fan - tas -

mf

sf

p

sf

con sord.

p

4. con sord.

p

1.

28

Ob. *p*

Kl. *p*

B. Hn. *p*

S. ques. Tout en chan-tant sur le mo - de - mi - neur

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg. *p*

Kb. (pizz.) *p*

35

Ob. *p*

Kl. *mp* *p*

B. Hn. *mp* *p*

S. *f* L'a-mour vain-queur et la - vie op - por - tu - ne, Ils n'ont pas l'air de croire à leur bon - heur

Hn.1,3 *p cresc.* *mf* senza sord.

Hn.2,4 *p cresc.* *mf* 4. senza sord.

Fg. *p cresc.* *mf* *mp* *p*

Kb. arco *mp* *p*

43

Ob. *pp* 2.

Kl. *p cresc.* *sub.pp*

B. Hn. *p cresc.* *sub.pp*

S. *p* *pp*
Et leur chan - son se mêle au clair de lu - ne, et leur chan - son se mêle

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg. 1. *p cresc.* *sub.pp*

Kb. *pizz.* *p cresc.* *sub.pp*

Detailed description: This block contains the musical score for measures 43 through 48. The instrumentation includes Oboe, Clarinet, Bass Horn, Soprano, Horns 1, 2, 3, 4, Fagotto, and Cello/Double Bass. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The Soprano part has lyrics: "Et leur chan - son se mêle au clair de lu - ne, et leur chan - son se mêle". Dynamics include *p cresc.*, *pp*, *sub.pp*, and *pizz.*. There are first and second endings indicated for the Clarinet and Bass Horn parts.

49

Ob. *pp cresc.* *mp dim.*

Kl. (2.) 1. *pp cresc.* *mp dim.*

B. Hn. *mp dim.* 2.

S. *mp dim.*
au clair de lu - - - ne, Au

Hn.1,3 *pp*

Hn.2,4 2. *pp*

Fg. *mp dim.* *mp*

Kb. *arco* *mp*

Detailed description: This block contains the musical score for measures 49 through 54. The instrumentation is the same as in the previous block. The key signature remains three sharps and the time signature is 3/4. The Soprano part has lyrics: "au clair de lu - - - ne, Au". Dynamics include *pp cresc.*, *mp dim.*, and *pp*. There are first and second endings indicated for the Clarinet and Bass Horn parts. The Cello/Double Bass part is marked *arco*.

ritenuto

56

Ob. *p*

Kl. *p* (1.) *p cresc.*

B. Hn. *p* 2. *mp dim.* 1. *p cresc.*

S. cal - me clair de lu - ne tris - te et beau, Qui fait rê - ver les oi - seaux dans le

Hn. 1,3 *p cresc.* cuivré +

Hn. 2,4 *p cresc.* 2. cuivré +

Fg. 1. *p* *p*

Kb. *p* pizz. arco

64 **a Tempo**

Ob. *mf dim.* *p*

Kl. *mf dim.* *p*

B. Hn. (1.) *mf dim.* *p*

S. ar - bres Et san - glo - ter d'ex - ta - se les jets d'eau, Les grands jets d'eau svel - *p*

Hn. 1,3 *mf*

Hn. 2,4 (2.) *mf* *mf dim.* *p*

Fg. 1. *mf dim.* *p*

Kb.

71

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Hn. 1,3

Hn. 2,4

Fg.

Kb.

- tes par - mi les mar - bres. Ah Au cal - me

78

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Hn. 1,3

Hn. 2,4

Fg.

Kb.

clair de lu - ne triste et beau.

2. Musique

(Paul Bourget)

Claude Debussy
Instrumentation: Manfred Trojahn, 2012

Andantino con moto

2 Oboen *pp sempre*

2 Klarinetten *pp sempre*

2 Bassethörner *pp sempre*

Sopran

Horn in F 1,3 con sord. *pp*

Horn in F 2,4 con sord. *pp*

2 Fagotte *pp sempre*

Kontrabass

Detailed description: This system contains the first four measures of the score. It features staves for 2 Oboes, 2 Clarinets, 2 Bassoons, Soprano, 2 Horns in F (1,3 and 2,4), 2 Bassoons, and Contrabass. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 6/8. The tempo is 'Andantino con moto'. Dynamics are marked 'pp sempre' for the woodwinds and 'pp' for the horns. The Soprano part is silent in this system. The horns play a sustained chord with mutes.

Ob. 5 (1.) 2. 1. 2.

Kl. (1.) 2. 1. 2.

B. Hn. 1.

S. La lu - ne se le -

Hn. 1,3

Hn. 2,4

Fg. *pp sempre*

Kb.

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The woodwinds (Oboe, Clarinet, Bassoon) play a melodic line with first and second endings. The Soprano part begins with the lyrics 'La lune se le'. The horns continue with their sustained chord. The bassoon plays a sustained note with a fermata in the final measure, marked 'pp sempre'. The contrabass is silent.

9

Ob. 1. 2. 1.

Kl. 1. 2. 1. 2.

B. Hn. (1.)

S. - vait, pu - re mais plus gla - cé - e Que le res - sou - ve -

Hn. 1,3

Hn. 2,4

Fg.

Kb.



13

Ob. 1.

Kl. (2.)

B. Hn.

S. - nir de quel - qu'a - mour_ pas - sé - - - e. Les é -

Hn. 1,3

Hn. 2,4

Fg.

Kb. arco

pp

17

Ob. 2. 1.

Kl. 1. 2. 1. 2. 1.

B. Hn.

S. -toi - les, au fond du ciel si-len-ci - eux. Brill - laient, mais

Hn.1,3 + + + +

Hn.2,4 *pp* + +

Fg.

Kb.

21

Ob. 1. 2. 1.

Kl. *pp* *pp*

B. Hn. *pp*

S. d'un é - clat chan - geant, com - me des yeux Ou flotte u - ne pen -

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg. *p* *mp* *pp*

Kb.

25

Ob. *pp* *pp*

Kl. *pp* *pp*

B. Hn.

S. - séc in - sai - si - sable à l'â - - - me.

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg. *p*

Kb. *pp*

29

Ob. *pp* *pp*

Kl. *pp* *pp*

B. Hn.

S. Et le vi - o - lon, tendre et doux, comme u - ne fem - me

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg. (1.)

Kb.

33

Ob. 1.

Kl. 1. 2.

B. Hn.

S. Dont le voix s'af-fai - blit dans l'ar - den - te lan - gueur,

Hn. 1,3 1. *pp*

Hn. 2,4 *pp*

Fg. *pp*

Kb.

37

Ob. 1. 2. 1.

Kl. 1. 2. 1. 2. 1.

B. Hn.

S. Chan - tait:

Hn. 1,3

Hn. 2,4

Fg. *p*

Kb.

41

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

”En - core un soir per - du en - core un soir per - du pour le bon

pp

pp

1.

pp

46

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

- heur.“

pp

1. +

pp

3. Paysage sentimental (Paul Bourget)

Claude Debussy

Instrumentation: Manfred Trojahn, 2012

Allegretto ma non troppo

2 Oboen *pp léger*

2 Klarinetten *pp léger*

2 Bassethörner *pp léger*

Sopran

Horn in F 1,3

Horn in F 2,4 *pp*

2 Fagotte *p* *pp* *pp*

Kontrabass

8

Ob. *pp*

Kl. *pp*

B. Hn. *pp*

S. *p doux*
Le ciel d'hi - ver, si doux, si tris - te, si dor -

Hn. 1,3 *pp*

Hn. 2,4 *pp*

Fg. *pp*

Kb. *pizz.* *pp*

Musical score for measures 17-24. The score includes parts for Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bass Horn (B. Hn.), Soprano (S.), Horns 1,3 (Hn.1,3), Horns 2,4 (Hn.2,4), Fagott (Fg.), and Cello/Double Bass (Kb.). The Soprano part has lyrics: - mant, OÙ le so - leil er - rait par - mi des va - peurs. The score features various musical notations including dynamics (pp), articulation (+), and performance instructions (1. con sord., arco).

Musical score for measures 25-32. The score includes parts for Oboe (Ob.), Clarinet (Kl.), Bass Horn (B. Hn.), Soprano (S.), Horns 1,3 (Hn.1,3), Horns 2,4 (Hn.2,4), Fagott (Fg.), and Cello/Double Bass (Kb.). The Soprano part has lyrics: blan - ches, E - tait pa - reil au doux, au pro - fond sen - ti -. The score features various musical notations including dynamics (pp), articulation (+), and performance instructions (1., 2., c.s., arco).

33 (1.)

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

-ment Qui nous ren - dait heu - reux mé - lan - co - li - que - ment

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

pp

pp

pp

mf

p

2.

pp

41

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

pp

pp

pp

p

pp

p

Par cet a - près mi - di

65 1° Tempo

Un peu retenu

Ob. *pp*

Kl. *pp*

B. Hn. *pp*

S. - ait Bran-ches noi - res a - vec quel-que feuil - le fa - né - e

Hn.1,3 *p*

Hn.2,4 *p*

Fg.

Kb. *pizz.*

73 1° Tempo e un poco moto

Ob. *cresc.* *mf* *f* *pp*

Kl. *cresc.* *mf* *f*

B. Hn. *cresc.* *mf* *f*

S. Ah! que ta bou - ches s'est à ma bou - che don - né - e

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

81

1.

Ob. *pp subito*

Kl. *pp subito*

B. Hn. *pp subito*

S. *pp subito*

Plus ten - dre-ment en - cor Dans ce grand bois mu - et

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

89

1.

Ob.

Kl.

B. Hn.

S. Et dans cet - te lan - gueur de la mort de l'an - né - e

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg. *pp*

Kb. *arco pp*

Un peu retenu

1° Tempo

98

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

La mort de tout si - non de

con sord.

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

pp

107

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

toi que j'ai - me tant Et si - non du bon-heur dont mon âme est com

pp

117

Ob.

Kl. (1.)

B. Hn.

S.

-blé - e Bon - heur qui dort au fond de cette âme i - so - lé - e

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

pp *p*

2.

126

Ob.

Kl.

B. Hn.

S.

Mys - té - ri - eux, pai - sible et frais com-me l'é - tang

Hn.1,3

Hn.2,4

Fg.

Kb.

pp *pp* *pp*

(2.)

pizz.

rit.

135

Ob. 1. *pp*

Kl. *pp*

B. Hn. *pp*

S. *p* *pp*

Oui pâ - lis - sait au fond de la pâ - le val -

Hn. 1,3 *pp*

Hn. 2,4 *p* *pp*

Fg. *p* *pp*

Kb.

* Bassethorn 2 nur, wenn für Fagott 1 nicht ausführbar

143

Ob. *pp*

Kl. *pp*

B. Hn. *pp*

S. *pp*

-lé - - - - e

Hn. 1,3 *pp*

Hn. 2,4 *pp*

Fg. 1. *pp*

Kb. *arco* *pp*